

imperial[®]

DABMAN i310 CD

GB

Podręcznik użytkownika



V1_21_04_23

www.telestar.de

Wielojęzyczna instrukcja obsługi

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać wielojęzyczną instrukcję obsługi w pliku pdf.



1. Słowo wstępne	7
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	8
2.1. Objaśnienie symboli	8
2.2. Instrukcje bezpieczeństwa	10
2.3. Bezpieczeństwo operacyjne	11
2.4. Podłączanie urządzenia	13
2.5. Ochrona urządzenia przed usterkami	13
2.6. Ryzyko obrażeń	14
2.7. Uwagi dotyczące interfejsu radiowego	15
2.8. Obsługa akumulatorów	16
2.9. Czyszczenie urządzenia	18
2.10. Informacje prawne	18
3. ZAKRES DOSTAWY	19
4. PRZEGLĄD ELEMENTÓW OPERACYJNYCH	20
5. ZDALNE STEROWANIE	24
6. PRZYGOTOWANIE	27
6.1 Podłączanie radia do głośników	27
6.2 Ogólna instrukcja obsługi	28
6.3 Przygotowanie pilota sterowania zdalnego	28
6.4 Podłączenie anteny	29
6.5. Podłączenie zasilania	29
6.6. Wybór języka	30
6.7. Data Czas Tryb	30
6.8. Strefa czasowa GMT	31

6.9	Summertime	32
6.10.	Ustawienia Lokalizacja.....	32
6.11.	Wybór sieci	33
7.	USTAWIENIA.....	34
7.1.	Podstawowe działanie	34
7.1.1.	Przycisk MENU	34
7.1.2.	Przycisk Wstecz	34
7.1.3.	Lista przycisków	35
7.1.4.	Tryb przycisku	35
7.2.	System.....	35
7.2.1	Język	36
7.2.2	Data Czas.....	36
7.2.3	Sieć	37
7.2.4.	Alarm/budzik.....	38
7.2.5.	Edycja timera	40
7.2.6.	Tryb gotowości.....	41
7.2.7.	Wyłącznik czasowy.....	42
7.2.8.	Podświetlenie	42
7.2.9.	Miejsce ustawienia	43
7.2.10.	Aktualizacja oprogramowania	44
7.2.11.	Ustawienia fabryczne	44
7.2.12.	Wersja	45

8 DZIAŁANIE	46
8.1. Radio DAB	46
8.1.1. Lista kanałów	46
8.1.2. Wyszukiwanie DAB	46
8.1.3. DAB Wyszukiwanie ręczne	48
8.2. Wybór internetowej stacji radiowej	48
8.3. Wyszukiwanie internetowej stacji radiowej	49
8.4. Zapisywanie stacji radiowych	50
8.5. Zapisywanie stacji radiowych na liście ulubionych	50
8.6. Lokalne stacje radiowe	51
8.7. Zmiana wolumenu	52
8.8. Przełączanie trybu pracy	52
8.9. AUX IN	53
8.10. UPnP	54
8.11. Odtwarzanie przez USB	55
8.12. EQ (korektor)	56
8.13. Pogoda	57
8.14. Nagrywanie audycji radiowych	58
8.15. Bluetooth	60
8.15.1. Nawiązywanie połączenia Bluetooth	60
8.15.2. Odtwarzanie multimediów przez Bluetooth	61
8.16. Radio FM ANALOG	62
8.16.1. Automatyczne wyszukiwanie FM	62
8.17. Muzyka w chmurze	63
8.18. Odtwarzacz CD	64
8.19. Obsługa za pomocą aplikacji	65

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	69
10. MAGAZYN.....	73
11. Brand Notes.....	73
GB 12. INSTRUKCJE UTYLIZACJI.....	74
12.1. Utylizacja opakowań.....	74
12.2. Utylizacja urządzenia.....	74
12.3. Utylizacja baterii.....	75
13. WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE	76
14. OZNAKOWANIE CE	78
15. SERWIS I WSPARCIE	79

1. SŁOWO WSTĘPNE

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybranie tego produktu.

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia! W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

GB

1.2 Przeznaczenie

Ten produkt jest urządzeniem .elektroniki użytkowej

Urządzenie służy jako odbiornik sygnałów radiowych DAB+, FM i internetowych oraz do odtwarzania plików audio z nośnika USB, urządzenia Bluetooth, odtwarzacza CD lub dysku sieciowego, a także do nagrywania plików audio na nośnik USB.

Każda inna operacja lub użytkowanie urządzenia jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Nie wolno używać urządzenia do innych celów.

Urządzenie może być używane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Zakładamy, że operator urządzenia posiada ogólną wiedzę na temat obsługi urządzeń elektroniki użytkowej.

Odpowiedzialność wygasa w przypadku niewłaściwego użytkowania.

2. INSTRUKCJE

2.1 Objaśnienie symboli

SYMBOL

ZNACZENIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

To słowo sygnalizuje zagrożenie wysokim stopniem ryzyka, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane.



OSTRZEŻENIE!

To słowo sygnalizuje zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się go obrażenia, nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



UWAGA!

To słowo zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które w przypadku Nieprzestrzegania instrukcji może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA!

To słowo sygnalizacyjne ostrzega o możliwym uszkodzeniu materiału.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem.

2. INSTRUKCJE

2.1 Objaśnienie symboli

SYMBOL

ZNACZENIE



Klasa ochrony II

Urządzenia elektryczne z klasą ochrony II mają wzmocnioną lub podwójną izolację w zakresie znamionowego napięcia izolacji między częściami aktywnymi i dotykowymi (VDE 0100, część II.410, 412.1). Zazwyczaj nie mają one połączenia z przewodem ochronnym. Nawet jeśli mają powierzchnie, przewodzące prąd z innymi częściami pod napięciem za pomocą wzmocnionej elektryczną one chronione przed kontaktem lub podwójnej izolacji.

GB



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw Wspólnoty Europejskiej

Rys. 1



W przypadku urządzeń z pustymi wtyczkami symbole te wskazują biegunowość wtyczki. Rozróżnia się tutaj 2 warianty

Rys. 1: Zewnętrzny plus / wewnętrzny minus

Rys. 2: Wewnątrz plus / na zewnątrz minus



Urządzenia oznaczone tym symbolem mogą być użytkowane wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i suchych.

2. INSTRUKCJE

2.2 Objaśnienie symboli



OSTRZEŻE

GB

Sprawdź urządzenie przed użyciem.

W przypadku uszkodzenia lub usterki nie wolno urządzenia uruchamiać.

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń u dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze o fizycznych, sensorycznych lub ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub brak doświadczenia i wiedzy.

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w miejscach niedostępnych dla dzieci. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.

Ryzyko !zadławienia

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką!

Nie należy przechowywać użytych materiałów (worków, kawałków styropianu opakowaniowych itp.) w zasięgu dzieci

Dzieciom nie wolno bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia, szczególnie w przypadku folii opakowaniowych.

2. INSTRUKCJE

2.3 Bezpieczeństwo operacyjne



**NIEBEZPIECZEŃ
STWO!**

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko obrażeń spowodowanych porażeniem prądem przez części znajdujące się pod napięciem. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub pożaru w wyniku niezamierzonego zwarcia. Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń lub gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone, nie należy go używać. W przypadku zauważenia problemów technicznych lub mechanicznych należy skontaktować się z serwisem .TELESTAR

Należy używać wyłącznie zasilacza wchodzącego w zakres dostawy! Nigdy nie używaj innego zasilacza.

Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia.

W przypadku awarii należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania natychmiast. W tym celu należy natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda sieciowego i od urządzenia. Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas.

Nie modyfikuj urządzenia i nie używaj żadnych akcesoriów ani zamiennych części, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone lub dostarczone przez nas.

Nie używaj urządzenia w strefach zagrożonych wybuchem

Należą do nich na przykład obszary przechowywania paliwa, zbiorniki lub obszary, w których przechowywane lub przetwarzane są rozpuszczalniki

GB

2. INSTRUKCJE

2.3. Bezpieczeństwo operacyjne

Nie używaj urządzenia w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. mąkę lub pył drzewny).

Awarie mogą być zauważalne w postaci nagrzewania się urządzenia lub dymu wydobywającego się z urządzenia lub zasilacza urządzenia, a głośne lub nietypowe dźwięki mogą być również oznaką awarii.

W takim przypadku należy odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego natychmiast. Zasilacz należy dotykać wyłącznie za obudowę.

Nigdy nie wyciągaj zasilacza z gniazda za kabel.

Urządzenie nie może być używane po wystąpieniu usterki, dopóki nie zostanie sprawdzone lub naprawione przez wykwalifikowaną osobę.

Jeśli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego otoczenia, wewnątrz urządzenia może skroplić się wilgoć.

W takim należy odczekać około godziny przed uruchomieniem urządzenia. W przypadku dłuższej nieobecności lub burzy z piorunami należy odłączyć urządzenie od gniazdka i upewnić się, że nie ma ono kontaktu z wilgocią, wodą lub rozpryskami wody oraz że na urządzeniu lub w jego pobliżu nie znajdują się żadne przedmioty wypełnione cieczą - np. wazony. Jeśli do urządzenia lub zasilacza dostaną się ciała obce lub ciecz, należy natychmiast odłączyć zasilacz od gniazdka.

gniazdo. Przed uruchomieniem urządzenia należy zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu specjalście ponownym jego

W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Należy upewnić się, że urządzenie lub zasilacz nie są narażone na kapiącą lub przyskającą wodę oraz że nie ma otwartych źródeł.

(np. palących się świec) w pobliżu urządzenia lub zasilacza. Nigdy nie dotykaj ani nie obsługuj zasilacza mokrymi lub wilgotnymi rękami.

2. INSTRUKCJE

2.4. Podłącz urządzenie

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazda z bezpiecznikiem elektrycznym

Należy upewnić się, że źródło zasilania (gniazdo) jest łatwo dostępne. Nie załamuj ani nie zginiataj żadnych połączeń kablowych.

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy informacje o napięciu na urządzeniu są zgodne z lokalnym napięciem sieciowym. Informacje na zasilaczu muszą być zgodne z lokalnym napięciem sieciowym

Radio należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego .220-240 V AC, 50-60 Hz

Umieść radio na twardej, równej powierzchni.

Urządzenie pobiera energię w trybie gotowości. Aby odłączyć urządzenie całkowicie od zasilania, należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka.

2.5. Ochrona urządzenia przed usterkami



UWAGA!

Niekorzystne warunki otoczenia, takie jak wilgotność, nadmierne ciepło lub brak wentylacji, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Urządzenia należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Unikać bezpośredniej bliskości źródeł ciepła, , takiego jak świece, urządzeń o silnym polu magnetycznym, takich jak takich jak grzejnikotwartego ognia, głośniki. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych warunków, np. bezpośredniego światła słonecznego, wysokiej wilgotności, wilgoci, ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur, otwartego ognia.

2. INSTRUKCJE

2.5. Ochrona urządzenia przed usterkami

Należy zapewnić wystarczającą odległość od innych obiektów, tak aby urządzenie nie było zakryte, dzięki czemu zawsze zapewniona będzie odpowiednia wentylacja. Unikać bezpośredniego światła słonecznego i miejsc o wyjątkowo wysokim poziomie . Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu lub .

2.6. Ryzyko obrażeń



OSTRZEŻENIE!

Nadmierne ciśnienie akustyczne podczas korzystania ze słuchawek może prowadzić do uszkodzenia lub utraty słuchu.

Długotrwałe słuchanie muzyki przez słuchawki z wyższą głośnością może spowodować uszkodzenie słuchu.

Przed włożeniem lub założeniem należy sprawdzić głośność słuchawek.

Ustaw głośność na niskim poziomie i zwiększaj ją tylko do poziomu, który jest dla Ciebie komfortowy.

2. INSTRUKCJE

2.7. Uwagi dotyczące interfejsu radiowego

Urządzenie generuje pole elektromagnetyczne

Należy zwracać uwagę na znaki w otoczeniu, które zabraniają lub ograniczają korzystanie z urządzeń elektronicznych.

Może to mieć miejsce na przykład w szpitalach, na stacjach benzynowych i stacjach paliw lub na lotniskach.

W przypadku pojawienia się odpowiednich ostrzeżeń odłączyć urządzenie od należy natychmiast źródła zasilania.

Komponenty zawarte w urządzeniu generują energię elektromagnetyczną i pola magnetyczne. Mogą one oddziaływać na urządzenia medyczne, takie jak rozruszniki serca lub defibrylatory. Dlatego należy zachować bezpieczną i wystarczającą odległość między urządzeniami medycznymi a radiem.

Jeśli istnieje jakikolwiek powód, aby sądzić, że radio powoduje zakłócenia pracy urządzenia medycznego, należy natychmiast wyłączyć radio lub odłączyć je od źródła zasilania.

GB

2. INSTRUKCJE

2.8. Obsługa akumulatorów

Należy wyłącznie używać typu baterii wchodzącego w zakres .



**NIEBEZPIECZEŃ
STWO!**

Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami grozi obrażeniami! Nigdy nie otwieraj, nie zwieraj ani nie wkładaj baterii do otwartego urządzenia.

Rzucanie płomieni.

Nigdy nie ładuj baterii.

Podczas ładowania akumulatorów istnieje ryzyko wybuchu. Należy przestrzegać biegunowości! Należy upewnić się, że bieguny plus (+) i minus (-) są prawidłowo podłączone, aby uniknąć . Należy wyłącznie używać akumulatorów przeznaczonych do tego produktu.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy . Wyczerpane lub uszkodzone baterie natychmiast wyjąć z urządzenia i wyjąć z niego baterie . Wyciekające baterie stwarzają ryzyko oparzeń chemicznych w przypadku kontaktu ze skórą. Nowe i zużyte baterie należy w dziecięcych przechowywać w miejscu niedostępnym dla

W przypadku poknięcia baterii istnieje ryzyko obrażeń wewnętrznych. Kwas zawarty w bateriach może spowodować obrażenia w przypadku kontaktu ze skórą.

Po przypadkowym poknięciu lub w przypadku wystąpienia oznak poparzenia skóry, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością czystej wody i skontaktować się z lekarzem. natychmiast

2. INSTRUKCJE

2.8. Postępowanie z bateriami

Baterie nie są zabawkami!

Nowe i zużyte baterie należy zawsze przechowywać z dala od dzieci.

Należy natychmiast wyjąć z urządzenia nieszczelne baterie i wyczyścić styki przed włożeniem nowych baterii.

GB



Nieprawidłowe użytkowanie baterii grozi wybuchem! Należy używać wyłącznie nowych baterii tego samego typu.

Nigdy nie używaj nowych i starych baterii w tym samym urządzeniu. Podczas wkładania baterii należy upewnić się, że są one prawidłowo spolaryzowane.

Nigdy nie ładuj baterii.

Baterie należy przechowywać wyłącznie w chłodnych i suchych miejscach. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z baterie.

Nigdy nie należy wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego. Baterie nie mogą być odkształcane ani otwierane.

Nie używaj pilota, jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo.

2. INSTRUKCJE

2.9. Czyszczenie urządzenia

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazdka. należy używać suchej, miękkiej Do czyszczenia urządzenia . Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych płynów. ściereczkiNie używaj żadnych rozpuszczalników ani środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i/lub etykiety urządzenia. Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci.

2.10. Informacje prawne

To urządzenie jest przeznaczone do użytku we wszystkich krajach Unii Europejskiej, a także w Szwajcarii, Norwegii, Liechtensteinie i Islandii. Zasięg odbioru radiowego jest zgodny z przepisami obowiązującymi w tych krajach. Jeśli urządzenie jest używane w innym kraju, należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.

3. ZAKRES DOSTAWY

Należy wyjąć wszystkie części z opakowania i całkowicie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli brakuje jednej lub więcej z wymienionych części, prosimy o kontakt:

Centrum , Serwisowe

TELESTARAM Weiher 14,

D-56766 Ulmen

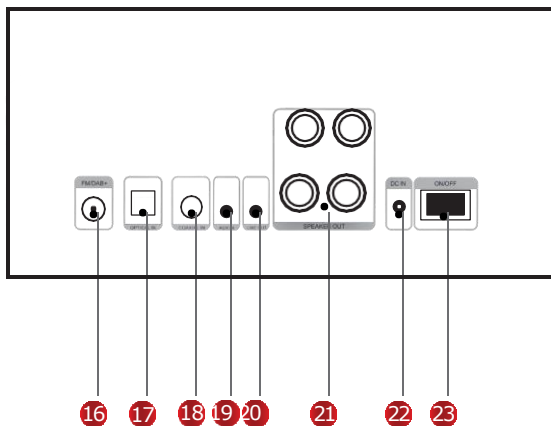
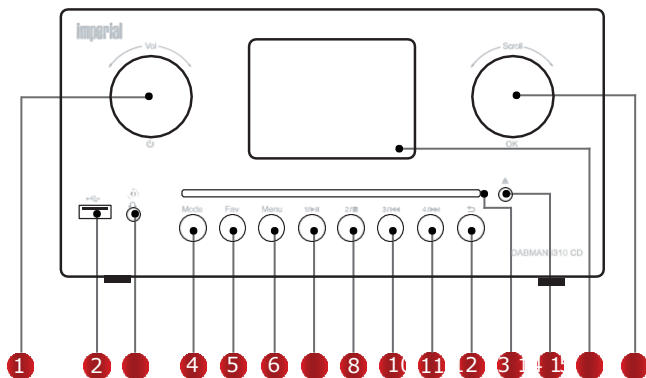
e-mail: service@telestar.de

GB

Ilość	Wyjaśnienie
1	IMPERIAL DABMAN i310 CD
1	Pilot sterowania zdalnego
1	Zewnętrzny zasilacz
1	Instrukcja obsługi
1	Bateria do pilota typu CR 2025 / 3 V (już włożona)
1	Antena teleskopowa
2	Głośnik
2	Dwużyłowy kabel głośnikowy

4. PRZEGLĄD ELEMENTÓW OPERACYJNYCH

GB



4. PRZEGLĄD ELEMENTÓW OPERACYJNYCH

1 Przycisk włączania/wyłączania/głośności

Naciśnij pokrętkę, aby włączyć lub przełączyć urządzenie w tryb gotowości.

Użyj pokrętki, aby zmienić głośność.

2 Połączenie USB

W tym miejscu można podłączyć urządzenie do nośnika danych USBzaktualizować , aby w razie potrzeby . oprogramowanie sprzętoweMożna też podłączyć nośnik danych USB, taki dysk lub pamięć USB, aby odtwarzać pliki muzyczne lub nagrywać twardy USB audycje radiowe.

43 Złącze słuchawkowe

Podłącz tutaj słuchawki, aby słuchać muzyki odtwarzanej przez radio przez słuchawki. Po podłączeniu słuchawek odtwarzanie muzyki przez głośniki urządzenia zostanie przerwane.

Tryb

6 Przełącza między różnymi trybami pracy (internetoweradio , FM, DAB+, AUX, USB, Upnp, Bluetooth) radia.

5 FAV

Wywołuje listę .ulubionych kanałów

Menu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 2 sekundy, aby wywołać główne menu urządzenia.

7 Przycisk pamięci stacji 1/sterowanie multimediami

Przyciski te służą do przełączania na żadaną lokalizację pamięci programu w trybie radia.

► II Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie utworów muzycznych na podłączonym nośniku danych USB.

4. PRZEGLĄD ELEMENTÓW

8 Przycisk pamięci stacji 2/sterowanie multimediami

Przyciski te służą do przełączania na żądaną lokalizację pamięci programu w trybie radia.

- Zatrzymuje trwające odtwarzanie w trybie .USB/Media

9 Przycisk pamięci stacji 3/sterowanie multimediami

Przyciski te służą do przełączania do żądanej lokalizacji pamięci programu w trybie radia. I ◀ ◀ Użyj tego przycisku, aby wybrać poprzedni utwór lub wykonać szybkie przewijanie do tyłu w trybie .USB/media

Przycisk pamięci stacji 4/przyciski multimedialne

Te przyciski służą do przełączania do żądanej lokalizacji pamięci programu w trybie radia. ▶ ▶ I Użyj tego przycisku, aby wybrać następny utwór lub przewinąć do przodu w trybie USB/media.

11 Powrót

Naciśnij ten przycisk, aby cofnąć się o jeden krok w menu.

12 Napęd CD

Włóż płytę CD nadrukiem do góry. Płyta CD zostanie włożona automatycznie.

13 Wysuń

Naciśnij ten przycisk, aby wysunąć płytę CD z napędu.

14 Wyświetlacz

15 przycisk potwierdzenia

Poruszaj się po menu za pomocą pokręteła lub potwierdź wejście do menu, naciskając przycisk .

4. PRZEGLĄD ELEMENTÓW

16 Antena FM/DAB

Złącze antenowe dla anteny teleskopowej wchodzącej w zakres dostawy.

17 Optyczne cyfrowe wejście audio SPDIF

W razie potrzeby podłącz tutaj .optyczne cyfrowe wyjście audio SPDIF urządzenia

18 zewnętrznego

Elektryczne wejście cyfrowe SPDIF

W razie potrzeby podłącz tutaj .elektryczne cyfrowe wyjście audio SPDIF urządzenia

19 zewnętrznego

Analogowe wejście audio AUX

Podłącz zewnętrzne źródło dźwięku, takie odtwarzacz MP3, smartfon lub tablet za

20 pomocą kablaAUX jack 3,5 mm

Analogowe wyjście audio

Podłącz tutaj radio do wzmacniacza hi-fi lub aktywnych głośników, warunkiem, że używasz wyjść głośnikowych urządzenia DABMAN i310 CD do przesyłania muzyki odbieranej z radia do dźwiękowego systemu .

21 Połączenia głośników

W razie podłącz głośniki do urządzenia.

22 Podłączenie zasilania

Podłącz urządzenie do tego gniazda za pomocą zasilacza sieciowego (w zestawie), aby zasilanie urządzenia.

23 Wyłącznik sieciowy

Ten przełącznik całkowicie odłącza urządzenie od zasilania.

5. ZDALNE

Radiem można sterować zarówno za pomocą przycisków urządzenia, jak i pilota zdalnego sterowania. Korzystanie z pilota jest wygodniejszym i prostszym sposobem obsługi urządzenia.

GB



5. ZDALNE

1. Przycisk trybu gotowości

Ten przycisk służy do włączania i wyłączania urządzenia

2. Tryb

Tutaj można przełączać różne tryby pracy

3. Wyciszenie

Wycisza dźwięk urządzenia.

4. EQ Funkcja korektora

Za pomocą tego przycisku można aktywować funkcję korektora i wprowadzić indywidualne ustawienia dźwięku

5. Powrót

Naciśnij ten przycisk, aby cofnąć się o jeden krok w menu.

6. Nawigacja w górę/w dół - w prawo/w lewo / głośność VOL+ -

Przyciski te służą do poruszania się po menu.

Użyj przycisków ◀▶ , aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

7. Potwierdzenie/OK

Naciśnij ten przycisk, aby potwierdzić wpis.

8. LISTA/Lista programów

Wywołuje listę 10 ostatnio wybranych stacji radiowych

9. FAV+

Za pomocą tego przycisku można dodać wybraną stację radiową do listy ulubionych

10. Kontrola i wybór utworów muzycznych przez USB lub UPnP

I◀◀ Wybór poprzedniego utworu / szybkie

przewijanie do tyłu  Zatrzymuje odtwarzanie

▶II Rozpoczyna lub wstrzymuje odtwarzanie

▶▶I Wybór następnego utworu / przewijanie do przodu

5. ZDALNE

11. INFO

Wyświetla informacje o bieżącym programie .radiowym

12. Menu

Aktywuj menu urządzenia za pomocą tego przycisku

13. - Rec

Rozpoczyna nagrywanie bieżącego programu radiowego na podłączonym nośniku .danych USB

Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ponad 2 sekundy, aby aktywować menu timera do nagrywania audycji .radiowej

14. Klawiatura numeryczna

15. +

Ten przycisk służy do zwiększania głośności.

16. VOL -

Ten przycisk służy do zmniejszania głośności.

17. SLEEP

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić wyłącznik czasowy. Radio przełączy się w tryb gotowości po upływie ustawionego czasu.

6.1 Podłączanie radia do głośników

Do podłączenia radia do należy użyć dostarczonych kabli głośnikowych.



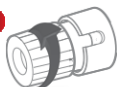
UWAGA!

GB

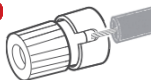
Radio nie może być podłączone do zasilania podczas podłączania go do głośników. Należy się upewnić, że żyły kabli głośnikowych zostały prawidłowo do zacisków głośnikowych oraz że żyły opłotu włożone obu kabli nie stykają się ze sobą.

1. Przykręć zaciski głośnikowe
2. Włóż kabel
3. Przykręcanie kabla głośnikowego

1



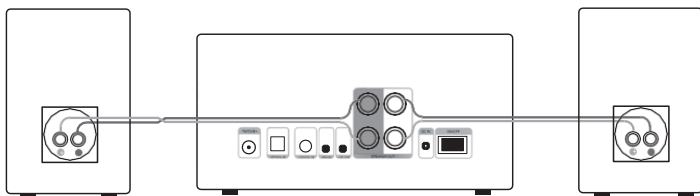
2



3



Schemat podłączenia głośników

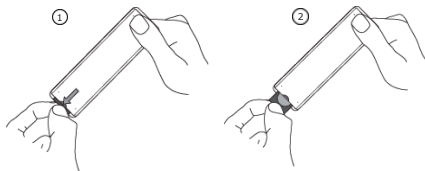


6.2 Ogólne instrukcje obsługi

- > Włącz lub wyłącz urządzenie za pomocą przycisku trybu gotowości na pilocie zdalnego sterowania.
- > Użyj przycisku VOL+ na pilocie zdalnego sterowania, aby zwiększyć głośność.
- > Użyj przycisku VOL- na pilocie zdalnego głośnoścsterowania, aby zmniejszyć .
- > Pozycje menu można wybierać za pomocą przycisków .▼▲
- > Wybór można potwierdzić przyciskiem OK.

6.3 Przygotowanie pilota sterowaniazdalnego

Usunąć blokadę transportową baterii na pilocie zdalnego sterowania. W tym celu należy plastikową wypustkę na obudowie baterii pilota zdalnego sterowania. wyciągnąć Spowoduje to nawiązanie kontaktu z .baterią



Aby wymienić baterię pilota zdalnego sterowania, otwórz komorę baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania

Wyciągnij komorę baterii z pilota zdalnego sterowania. Wyjmij baterię i włóż nową baterię tego samego typu.



Nieprawidłowe użytkowanie akumulatorów grozi wybuchem! Przeczytaj instrukcję w rozdziale 2.8. bezpieczeństwa

Upewnij się, że biegunowość baterii jest prawidłowa! Następnie ponownie włóż baterię do komory baterii.

6.4 Podłączenie anteny

Przykręć antenę teleskopową znajdującą się w zestawie do złącza z tyłu urządzenia.antenowego

6.5 Podłączenie zasilania

Podłącz zasilacz sieciowy znajdujący się w zestawie do odpowiedniego gniazda z tyłu urządzenia. Następnie podłącz zasilacz do gniazda 230 V. Włącz urządzenie za pomocą przełącznika zasilania znajdującego się z tyłu.

Włącz radio za pomocą przycisku trybu gotowości na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu. Urządzenie uruchomi się.

6.6 Wybór języka

Język menu można wybrać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania. Potwierdź żądany język menu za pomocą przycisku OK na pilocie zdalnego sterowania....



6.7 Tryb daty i godziny

Wybierz sposób synchronizacji czasu .przez radio
Wyboru można dokonać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania.
Potwierdź przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu.



Urządzenie jest fabrycznie skonfigurowane do automatycznego ustawiania . godzinyJeśli urządzenie jest podłączone do Internetu za pośrednictwem sieci, godzina i data są synchronizowane automatycznie.

6.7 Tryb daty i godziny

Nie ma wówczas potrzeby ustawiania godziny. Ustawienia te można zmienić w dowolnym momencie w menu głównym w sekcji System.

6.8.GMT Strefa czasowa

Wybierz strefę czasową, w której .się znajdujesz

Dla Niemiec i większości wybierz GMT+ 1:00.

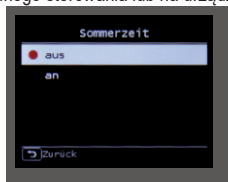


Wyboru można dokonać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania.

Potwierdź przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu.

6.9 Czas letni

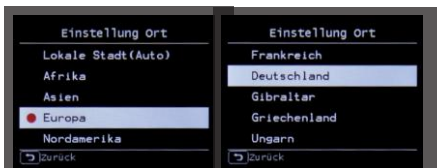
Tutaj można włączyć czas letni, jeśli aktualnie obowiązuje czas letni. Wyboru dokonać za pomocą przycisków W górę / W dół na pilocie zdalnego sterowania. Potwierdzić można przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu.



6.10 Lokalizacja ustawień

Wybierz tutaj lokalizację, się w której znajdujesz

Wybierz kontynent, a w następnym kroku kraj, w którym się znajdujesz.



Wyboru można dokonać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania. Potwierdzić przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu.

6.11 Wybór sieci

W następnym kroku zostaną wszystkie dostępne wyświetlone sieci Wi-Fi w zasięgu urządzenia.

Wybierz sieć, z którą chcesz się połączyć i potwierdź przyciskiem OK.

Wprowadź klucz . W-LAN za pomocą przycisków ▼ ▲ na pilocie lub pokrętką na urządzeniu wybierz znak i naciśnij przycisk ►, aby przejść do następnego znaku.

Potwierdź wpis za pomocą pola OK.



Należy pamiętać, że proces rejestracji na routerze może zająć trochę czasu.

7.1 Podstawowe działanie

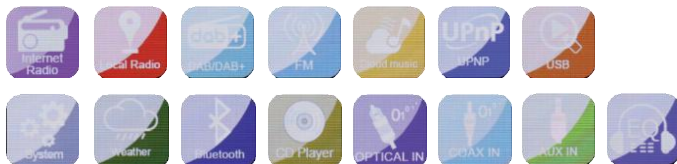
7.1.1 Przycisk MENU

GB

Naciśnij przycisk Menu na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania. Niezależnie od bieżących ustawień urządzenia, zawsze powoduje to przejście do menu głównego urządzenia.

Nawigacja w menu głównym odbywa się za pomocą przycisków ► ◀

Menu główne urządzenia składa się z następujących pozycji:



Poszczególne pozycje menu można wybierać za pomocą przycisków strzałek . Potwierdź wybór za pomocą przycisku OK na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając przycisk potwierdzenia na urządzeniu.

7.1.2 Przycisk Wstecz

Przycisk Wstecz zawsze cofa użytkownika o jeden krok w każdym ustawieniu.

7.1.3 Przycisk listy

Naciśnij przycisk List na pilocie zdalnego sterowania, aby wyświetlić przegląd ostatnio dostrojonych stacji radiowych w trybie radia.

7.1.4 Przycisk trybu

Za pomocą przycisku Mode można przełączać różne tryby pracy radiotelefonu.

7.2 System

W tej pozycji menu można wprowadzić indywidualne ustawienia urządzenia. Naciśnij przycisk MENU i za pomocą przycisków wybierz opcję

►◄ na pilocie lub za pomocą pokrętła na urządzeniu, aby wybrać pozycję . menu SystemPotwierdź wybór przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając pokrętło na urządzeniu.



7.2.1 Język

Język menu można wybrać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania. Potwierdź żądany język menu za pomocą przycisku OK na pilocie zdalnego sterowania.

7.2.2 Data i godzina

Wyboru można dokonać za pomocą przycisków góra/dół na pilocie zdalnego sterowania. Potwierdź przyciskiem OK na pilocie lub naciskając pokrętko na urządzeniu.



Urządzenie jest fabrycznie skonfigurowane do automatycznego ustawiania . godziny. Jeśli urządzenie jest podłączone do Internetu za pośrednictwem sieci, godzina i data są synchronizowane automatycznie. W tym miejscu należy wybrać sposób synchronizacji czasu. przez radio

7.2.3 Sieć

Aby urządzenie mogło działać jako radio internetowe, musi być zintegrowane z siecią z dostępem do Internetu.

Jeśli nie zostało zrobione podczas początkowej, w tej pozycji menu można połączenie sieciowe ustawić

Naciśnij przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu i wybierz pozycję menu System za pomocą przycisków ►◄ na pilocie zdalnego sterowania lub pokrętkę na urządzeniu.

Potwierdź wybór przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając pokrętkę na urządzeniu. Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie wybierz pozycję menu Sieć.



Potwierdź wybór przyciskiem OK na pilocie lub pokrętkę na urządzeniu. Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie wybierz sieć, z którą ma zostać nawiązane połączenie i potwierdź przyciskiem OK. Wprowadź klucz . W-LAN Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie lub pokrętkę na urządzeniu wybierz znak i naciśnij przycisk ►, aby przejść dalej. Potwierdź wpis za pomocą pola .OK

7.2.3 Sieć



Należy pamiętać, że proces rejestracji może zająć trochę czasu.

7.2.4 Alarm/budzik

Urządzenie może być używane jako zegar radiowy.

W tej pozycji menu można ustawić maksymalnie 2 godziny alarmu. Można również ustawić, czy budzik ma budzić dźwiękiem, czy internetową stacją radiową

Aby ustawić godzinę, alarmuwykonaj następujące czynności:

Naciśnij przycisk MENU na pilocie lub urządzeniu i za pomocą przycisków ►◄ na pilocie lub pokrętła na urządzeniu wybierz pozycję menu System. Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie lub pokrętła na urządzeniu wybierz pozycję menu Alarm i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na .

7.2.4 Alarm/budzik



Wybierz Alarm 1 lub Alarm 2 i potwierdź, naciskając pokrętkę na urządzeniu lub przycisk OK na pilocie.



Aktywuj budzik za pomocą linii .Status

W następnym wierszu należy ustawić godzinę, o której budzik ma zostać aktywowany. W tym celu należy użyć klawiatury numerycznej na pilocie lub pokrętki na urządzeniu. Aby potwierdzić poszczególne wpisy, należy je zapisać, naciskając przycisk OK.

Ustaw częstotliwość powtarzania w wierszu .Data

Można zdecydować, czy budzik ma być aktywowany o ustawionej godzinie jednorazowo, codziennie, w dni powszednie czy tylko w weekendy.

W następnym wierszu ustaw głośność, przy której budzik ma być aktywowany.

7. USTAWIENIA

7.2.4 Alarm/budzik

w linii Beep możesz zdecydować, który z nich wybrać,

czy alarm ma być wyzwalany sygnałem dźwiękowym lub czy urządzenie ma włączać internetową stację radiową, stację radiową DAB lub stację FM w przypadku alarmu.

Należy pamiętać, że w przypadku wyboru stacji radiowych DAB/DAB+ lub internetowych co najmniej jedną ulubioną stację FM, należy zapisać odpowiedniego typu odbioru.

Aby wyłączyć alarm, naciśnij przycisk czuwania na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu. Aby aktywować funkcję drzemki, naciśnij pokrętko na urządzeniu w momencie uruchomienia alarmu

Spowoduje to wstrzymanie alarmu na 5 minut. Alarm zostanie ponownie włączony po 5 minutach.

Aby wyłączyć budzik do następnego dnia, naciśnij przycisk Standby/Power na urządzeniu.

7.2.5 Edycja timera

W tym menu można edytować ustawiony czas nagrywania. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 8.14.

7. USTAWIENIA

7.2.6 Tryb czuwania

Funkcji tej można użyć do regulacji wyświetlacza w gotowości trybie . Użyj przycisków ▼▲ na pilocie zdalnego sterowania lub przycisku Wybierz pozycję menu Tryb gotowości za pomocą pokrętła na urządzeniu i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na .



Wybierz żadaną funkcję i potwierdź ją, naciskając pokrętło na urządzeniu lub przycisk OK na pilocie.

Tryb gotowości Eco

W tym trybie urządzenie zużywa bardzo mało energii w trybie czuwania. Czas w trybie gotowości nie jest wyświetlany.

Tryb gotowości z zegarem

W tym trybie czas jest wyświetlany w trybie gotowości po wyłączeniu urządzenia za pomocą przycisku trybu gotowości. Zużycie wzrasta energii nieznacznie . Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku trybu gotowości powoduje włączenie trybu Eco Standby. Automatyczny tryb gotowości

W tym trybie urządzenie automatycznie przełącza się w tryb gotowości po określonym czasie, jeśli w tym czasie nie wykonano żadnej operacji.

7.2.7 Wyłącznik czasowy

Radio automatycznie przełącza się w tryb czuwania za pomocą funkcji . W tym miejscu można ustawić czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy. Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie lub pokrętła wyłącznika czasowego na urządzeniu wybierz pozycję menu Sleep timer i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na .



Wybierz Wyl., aby wyłączyć tę funkcję

lub wybrać predefiniowany czas od 10 do 120 minut.

Potwierdź wprowadzone dane przyciskiem OK na pilocie lub pokrętłem na urządzeniu.

7.2.8 Podświetlenie

Za pomocą tej funkcji można zmienić jasność wyświetlacza. Użyj przycisku

Przyciski ▼▲ na pilocie lub pokrętło na urządzeniu, aby wybrać pozycję menu

Podświetlenie w menu System i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na .urządzeniu

7.2.8 Podświetlenie



Podświetlenie można ustawić zarówno dla trybu pracy, jak i czuwania. Aby to zrobić, użyj przycisków ► ◀ lub pokrętki na urządzeniu i potwierdź przyciskiem OK.

7.2.9 Lokalizacja ustawień

Za pomocą tego ustawienia można określić region, w którym znajduje się użytkownik. Przy tym ustawieniu radio wybiera stacje radiowe w danym regionie za pomocą funkcji .Radio lokalne

Za pomocą przycisków ▼ ▲ na pilocie lub pokrętki na urządzeniu wybierz pozycję menu Ustawienia lokalizacji w menu System i naciśnij przycisk OK na .
lub potwierdź, naciskając pokrętkę na urządzeniu. Następnie wybierz kontynent i kraj, w którym się znajdujesz.

7.2.10. Aktualizacja oprogramowania

W celu ulepszenia funkcji urządzenia może być konieczna aktualizacja oprogramowania operacyjnego.

Za pomocą interfejsu USB można zaktualizować oprogramowanie operacyjne radiotelefonu, które można pobrać ze strony www.telestar.

Je jest dostępny do pobrania. Oprogramowanie udostępnione na stronie internetowej należy rozpakować. Rozpakowany plik należy następnie skopiować na odpowiedni nośnik i pamięci podłączyć do radiotelefonu za pośrednictwem portu USB. Procedura aktualizacji .
znajduje się w opisie pobranego oprogramowania

7.2.11. Ustawienia fabryczne

W tej pozycji menu można zresetować urządzenie do stanu dostawy. Następnie zostanie urządzenie uruchomione po raz .

Za pomocą przycisków ▼ ▲ na pilocie lub pokrętła na urządzeniu wybierz pozycję menu Ustawienia fabryczne w menu System i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na urządzeniu.



7.2.11. Ustawienia fabryczne

Potwierdź przyciskiem OK, jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne. Wybierz Anuluj, jeśli chcesz anulować tę czynność. Po aktywowaniu ustawień fabrycznych urządzenie zostanie zresetowane do ustawień fabrycznych. Wszystkie zapisane kanały i listy ulubionych zostaną utracone.

GB

7.2.12. Wersja

W tej pozycji menu można wyświetlić informacje na temat wersji oprogramowania sprzętowego zainstalowanego w urządzeniu. Wybierz pozycję menu Wersja w menu System za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie lub pokrętką na urządzeniu i naciśnij przycisk OK na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętkę na urządzeniu.

8) OBSŁUGA

8.1 Radio DAB+

W tym trybie radia można odbierać stacje radiowe nadawane cyfrowo. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu i użyj przycisków ► ◀ , aby wybrać pozycję . menu DAB/ DAB+Potwierdź wybór , naciskając pokrętko na urządzeniu lub przycisk OK na .

8.1.1 Lista kanałów

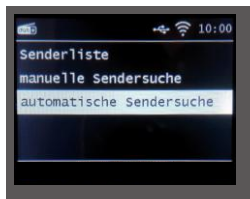
Naciśnij przycisk List na pilocie zdalnego sterowania, aby wyświetlić stacji DAB listę urządzenia. Za pomocą tej listy .stacji można teraz wywołać żądaną stację
Należy pamiętać, że lista stacji DAB jest dostępna tylko wtedy, gdy skanowanie stacji DABwcześniej pomyślnie przeprowadzono .
Przeczytaj również rozdział 8.1.2.

8.1.2 Skanowanie DAB

Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji w trybie odbioru DAB, w naciśnij Wstecz.razie potrzeby kilkakrotnie przycisk
Jeśli radio nie zapisało jeszcze żadnych programów w trybie DAB, wyszukiwanie rozpocznie się automatycznie po przełączeniu radia w tryb odbioru DAB.

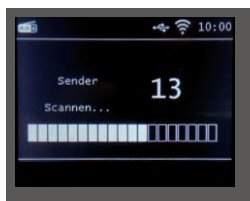
8) OBSŁUGA

8.1.2 Skanowanie DAB



Przełącz na linię automatycznego wyszukiwania stacji i potwierdź OK przyciskiem na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając pokrętkę na urządzeniu.

Radio automatycznie wyszukuje wszystkie odbierane cyfrowe stacje radiowe, a następnie zapisuje je na liście. stacjiMożna ją wywołać w sposób opisany w rozdziale 8.1.1.



Liczba po prawej stronie wskazuje liczbę znalezionych stacji radiowych. Po pomyślnym wyszukaniu radio rozpocznie odtwarzanie stacji znalezionej jako pierwsza.

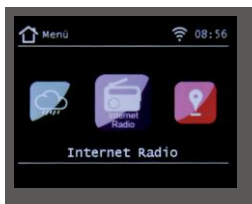
8) OBSŁUGA

8.1.3 Wyszukiwanie ręczne DAB

Stacje radiowe DAB można również wyszukiwać ręcznie. W tym celu należy znać częstotliwość transmisji. Wybierz żądaną transmisji częstotliwość za pomocą tej pozycji menu i przyciskiem OK.

8.2 Wybór internetowej stacji radiowej

Za pomocą przycisków strzałek ►◄ wybierz radio internetowe w menu głównym urządzenia i potwierdź wybór za pomocą przycisku OK na pilocie lub naciskając przycisk OK na urządzeniu.



Po przełączeniu na tryb radia internetowego radio przełączy się na ostatnio ustawioną stację radiową. Jeśli nie wybrano jeszcze żadnej internetowej stacji radiowej, nastąpi przejście do przeglądu.



8) OBSŁUGA

8.2 Wybór internetowej stacji radiowej

Różne listy są dostępne tutaj. Lista ulubionych

Ta lista zawiera wszystkie indywidualnie zapisane stacje radiowe. Aby zapisać stację radiową, przeczytaj również rozdział 8.5.

Radio

Tutaj znajdziesz różne programów radiowychlisty . Podcasty

Tutaj możesz wybierać spośród wielu podcastów . radiowychKurs

Ta lista zawiera 10 wybranych stacji radiowychostatnio . Szukaj

Za pomocą tej funkcji można wyszukać określoną stację .radiową

GB

8.3 Wyszukiwanie internetowej stacji radiowej

Wybierz linię wyszukiwania i potwierdź przyciskiem OK na urządzeniu.



Za pomocą klawiatury na pilocie zdalnego sterowania wprowadź nazwę stacji radiowej w wyszukiwaniapolu . W tym celu użyj przycisków ▼ ▲ ► ◀.

8 OPERACJA

8.3 Wyszukiwanie internetowej stacji radiowej

Potwierdź wpis przyciskiem OK.

Radio wyszuka teraz wszystkie stacje pasujące do tego wpisu.

Wybierz stację za pomocą przycisków ▼ ▲ i potwierdź, naciskając pokrętkę na urządzeniu.

GB 8.4 Zapisywanie stacji radiowych

Na jednym przycisku można zapisać do 4 stacji radiowych.

Wybierz stację radiową, którą chcesz zapisać, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez około sekundy przycisk radiową3 . przycisk na urządzeniu, na którym zaprogramowanej stacji Stacja radiowa zostanie zapisana. Stację radiową można teraz wywołać za pomocą tego przycisku.

8.5 Zapisywanie stacji radiowych na liście ulubionych

Stacje radiowe można zapisać na liście ulubionych, którą można szybko wywołać za pomocą przycisku ulubionych na pilocie zdalnego sterowania.

Na tej liście można zapisać do 500 ulubionych stacji radiowych. Wybierz stację radiową, którą chcesz dodać do listy ulubionych. Naciśnij przycisk FAV+ na pilocie zdalnego sterowania.

Wybierz numer lokalizacji pamięci, w której chcesz zapisać stację . Naciśnij i przytrzymaj przycisk FAV+ na pilocie zdalnego sterowania przez około radiową2 sekundy. Stacja radiowa zostanie zapisana w wybranym miejscu.

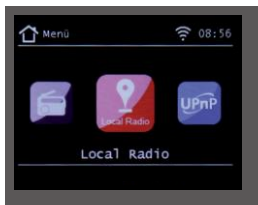
8 OPERACJA

8.6 Lokalne stacje radiowe

Aby ułatwić wyszukiwanie stacji w danym regionie w radia internetowego trybie, można określić stacje radiowe z danego regionu w menu urządzenia.

Wybierz Local Radio w menu głównym urządzenia za pomocą przycisków ►◄ na pilocie lub pokrętką na urządzeniu.

GB



Ta pozycja menu zawiera wybór różnych internetowych stacji radiowych posortowanych według regionu kraju, do których można uzyskać łatwiejszy dostęp w ten sposób. Wybierz żądaną listę programów w tej pozycji menu za pomocą przycisków ▼▲



Potwierdź wpis przyciskiem OK.

8 OPERACJA

8.7 Wielkość zmiany

Głośność można zmieniać za pomocą przycisków VOL+/VOL- na pilocie lub pokrętła na urządzeniu.



Aby wyciszyć dźwięk radia, naciśnij przycisk Mute na pilocie zdalnego sterowania.

8.8 Przełączanie trybu pracy

Naciśnij przycisk MODE na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu, aby przełączać między różnymi trybami pracy.

8.9 WEJŚCIE AUX

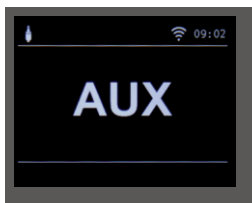
Do radia można podłączyć zewnętrzne urządzenie do odtwarzania muzyki, takie jak odtwarzacz MP3

Aby to zrobić, podłącz urządzenie zewnętrzne do tylnej części radia za pomocą odpowiedniego kabla i to urządzenie. Naciśnij przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu

i urządzenie za pomocą przycisków ►◄ na pilocie lub wyłącz pokrętkę na urządzeniu AUX

Potwierdź przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając pokrętkę na urządzeniu.

Alternatywnie można przełączyć się w tryb AUX, naciskając przycisk MODE na urządzeniu, aż do trybu AUX.



Można teraz odtwarzać muzykę z urządzenia . zewnętrznegoSterowanie (przewijanie do przodu, do tyłu, zatrzymywanie, odtwarzanie) się za pośrednictwem podłączonego urządzenia, głośność odtwarzania można regulować za pomocą przycisków VOL+/VOL- lub pokrętkę radia lub za pośrednictwem urządzenia zewnętrznego.

Należy pamiętać, że do podłączenia odpowiedni kabelurządzenia zewnętrznego potrzebny będzie . Wejście AUX IN w radziu jest przygotowane do podłączenia wtyczki stereo jack 3,5 mm.

8 OPERACJA

8.10. UPnP

Jeśli radio jest zintegrowane z siecią bezprzewodową, może być również używane jako odtwarzacz multimedialny do odtwarzania plików muzycznych z urządzeń zintegrowanych z siecią, takich jak komputery PC lub smartfony za pośrednictwem UPnP. Wymaga to zintegrowania urządzeń z tą samą siecią.

Aby wybrać UPnP, wykonaj następujące czynności:

Naciśnij przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu i wybierz UPnP za pomocą przycisków ►◀ na pilocie lub na urządzeniu. Potwierdź przyciskiem OK na pilocie lub naciskając pokrętkę na urządzeniu.

Wybierz utwór, który chcesz odtworzyć i potwierdź przyciskiem OK na urządzeniu.



8 OPERACJA

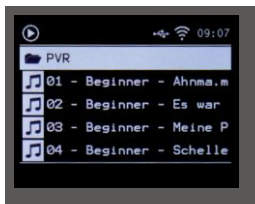
8.11 Odtwarzanie USB

Pliki muzyczne MP3 można odtwarzać z nośnika . danych USBW celu należy włożyć nośnik danych USB z plikami muzycznymi do gniazda USB z tyłu urządzenia.

Naciśnij przycisk MENU na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu

i wybierz Multimedia za pomocą przycisków ►◄ na pilocie lub pokrętła na urządzeniu.

Potwierdź przyciskiem OK na pilocie zdalnego sterowania lub naciskając przycisk OK na urządzeniu. Wybierz utwór, który chcesz odtworzyć i potwierdź, naciskając pokrętło na urządzeniu.



GB

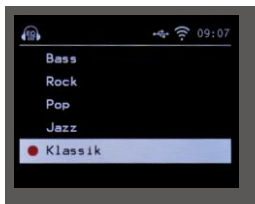
8 OPERACJA

8.12. EQ (korektor)

W tym obszarze można wybrać określone ustawienia dźwięku. Oprócz kilku zaprogramowanych ustawień dźwięku można zmienić dźwięk

radia i zapisać to ustawienie w sekcji Mój korektor.

Za pomocą przycisków ▼▲ na pilocie lub pokrętła na urządzeniu wybierz pozycję menu Equalizer w menu głównym i naciśnij przycisk na pilocie lub potwierdź, naciskając pokrętło na OK urządzeniu.



Użyj przycisków ▼▲ na pilocie zdalnego sterowania lub

Wybierz ustawienie dźwięku za pomocą pokrętła na urządzeniu i potwierdź przyciskiem OK na pilocie lub naciskając pokrętło na urządzeniu.



8 OPERACJA

8.13 Pogoda

Urządzenie może wyświetlać aktualne informacje o pogodzie z danej lokalizacji. Aby wyświetlić informacje , o pogodzie wybierz pozycję menu Pogoda w menu głównym radia i potwierdź przyciskiem OK.



Za pomocą przycisku LIST na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu można lokalizację komunikatu pogodowego. W tym celu należy wprowadzić nazwę miasta, z którego mają być wyświetlane aktualne informacje o pogodzie. Jeśli urządzenie jest podłączone do Internetu, pogodzie można wyświetlić informacje o na wyświetlaczu . urządzeniaUwaga: urządzenie łączy się z usługą internetową w celu uzyskania prognozy pogody. serwer, na którym przechowywane są informacje o pogodzie. Dlatego wyświetlane dane pogodowe mogą różnić się od rzeczywistych danych pogodowych w danej lokalizacji.

8) OBSŁUGA

8.14 Nagrywanie audycji radiowych

Urządzenie może być używane do nagrywania audycji radiowych na nośniku danych USB. Radio tworzy folder na podłączonym nośniku danych USB, w którym zapisywane są wszystkie nagrania. Folder ten nosi nazwę PVR. Pliki są zapisywane w MP3formacie . , program można nagrać bezpośrednio podczas pracy urządzenia. Jeśli do radia nośnik danych USB podłączono Podczas programu naciśnij przycisk nagrywania (Rec) na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania. się czerwony symbol nagrywania Na wyświetlaczu .pojawia



Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk Stop i potwierdź monit przyciskiem OK.



8) OBSŁUGA

8.14 Nagrywanie audycji radiowych

Podobnie jak w przypadku nagrywarki wideo lub DVD, można również użyć radia do zaprogramowania nagrywania czasowego w celu nagrywania audycji radiowych, na przykład podczas nieobecności w domu. Aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przycisk nagrywania na urządzeniu lub na pilocie przez ponad 2 sekundy. Alternatywnie, wybierz opcję Nagraj timer w menu .System



Imię i nazwisko:

Wybierz program radiowy, który ma zostać nagrany.

Data:

W tym miejscu . Czas rozpoczęcia: należy wprowadzić datę uruchomienia timera

Podświetl wiersz Czas rozpoczęcia, naciśnij przycisk OK i wprowadź czas, w którym timer ma zostać aktywowany, używając przycisków strzałek w górę/w dół na lub pokręta.

Czas trwania:

Tutaj można ustawić . Tryb: czas nagrywania w godzinach i minutach

W tym miejscu należy określić, czy nagrywanie ma być wykonywane raz czy codziennie.

8 OPERACJA

8.15. Bluetooth

Radio można opcjonalnie podłączyć do urządzenia zewnętrznego przez Bluetooth. (np. smartfon/tablet). Media (lokalnie zapisane pliki MP3, muzyka przesyłana strumieniowo, radio internetowe) z urządzenia zewnętrznego mogą być następnie odtwarzane w radiu za pośrednictwem Bluetoothpołączenia .

Wybierz Bluetooth z menu.

Aby można było wysłać pliki audio , należy ustawić połączenie Bluetooth.do radia przez Bluetooth

8.15.1 Nawiązywanie połączenia Bluetooth

Jeśli w radiu ,wybrano tryb Bluetooth jest w trybie parowania i wyszukuje urządzenia Bluetooth do połączenia. Teraz należy włączyć Bluetooth funkcję urządzenia podłączanego urządzenia zewnętrznego (więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia).

W przeglądzie dostępnych urządzeń wyszukaj

"DABMAN i310 CD" lub , wybierz ją i nawiąż połączenie. Usłyszysz sygnał dźwiękowy

8.15.2 Odtwarzanie multimediów przez Bluetooth

Po nawiązaniu połączenia Bluetooth zgodnie z opisem w rozdziale 8.15.1 można odtwarzać pliki muzyczne zapisane na urządzeniu zewnętrznym za pośrednictwem radia.

Aby zrobić,wykonaj następujące czynności:

Rozpocznij odtwarzanie muzyki na urządzeniu zewnętrznym, włączając odpowiednią funkcję odtwarzania (odtwarzacz MP3 itp.) lub wybierz utwór z .odpowiedniej listy odtwarzania i rozpocznij odtwarzanie

8 OPERACJA

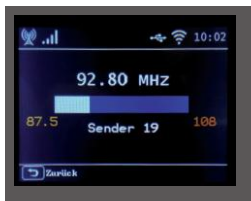
8.16. Radio FM ANALOG

W tej pozycji menu można odbierać analogowe stacje radiowe FM. Przy pierwszym przełączeniu radia na

W trybie FM/UKW należy wyszukiwanie stacji. W tym celu dostępna jest funkcja .wyszukiwania ręcznegoautomatycznego i

8.16.1 Automatyczne wyszukiwanie FM

Po przełączeniu na FM naciśnij przycisk Lista na urządzeniu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK, aż rozpocznie się wyszukiwanie.



Urządzenie uruchamia automatyczne wyszukiwanie stacji i zapisuje wszystkie częstotliwości, na których stację radiową.

Należy pamiętać, że czułość odbioru i związana z nią liczba znalezionych stacji radiowych zależy od ustawień czułości wyszukiwania. Aby zmienić czułość, wyszukiwania naciśnij przycisk Menu w trybie . FMWybierz pomiędzy

"Wszystkie stacje",

"Słabe nadajnikinadajniki." i "Silne

8.17. Muzyka w chmurze

Dzięki DABMAN i310 CD można korzystać ze serwisów . stacji radiowych FM, internetowych i DAB, a także z licznych internetowych strumieniowego przesyłania muzykiRadio obsługuje następujące serwisy streamingowe: Amazon Music, Deezer, Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO* (*W momencie drukowania, może ulec zmianie w dowolnym momencie). Jeśli chcesz korzystać z jednej lub kilku usług streamingowych, musisz zarejestrować się u odpowiedniego dostawcy.

Więcej informacji na temat rejestracji można znaleźć na stronie internetowej danego dostawcy. Wybierz dostawcę strumieniowego przesyłania muzyki w menu głównym i potwierdź przyciskiem OK.

Wprowadź dane dostępu do swojego konta na odpowiednim ekranie. Jeśli wszystkie zostały danewprowadzone poprawnie, powinieneś uzyskać bezpośredni dostęp do usługi muzycznej.

8.18. Odtwarzacz CD

GB

Urządzenie posiada napęd CD za pomocą którego ,można odtwarzać zarówno płyty płyty CD .audio, jak i z danymi MP3

Naciśnij przycisk Menu na pilocie zdalnego sterowania lub na urządzeniu i wybierz pozycję menu CD za pomocą przycisków ►◄ lub pokrętką.

Włóż płytę CD do napędu. Urządzenie automatycznie włoży płytę CD. Zostanie wyświetlony przegląd ścieżek audio na płycie CD.

Za pomocą przycisków ►◄ wybierz utwór, który chcesz odtworzyć i potwierdź, naciskając przycisk sterujący lub przycisk OK na pilocie.

Naciśnij przycisk ►► I, aby przejść do następnej ścieżki.

Naciśnij przycisk I◄◄, aby przejść o jedną ścieżkę do tyłu. Przycisk ►II wstrzymuje lub wznowia odtwarzanie.

Naciśnij przycisk EJECT na urządzeniu, aby wysunąć płytę CD.

8.19. Obsługa za pośrednictwem aplikacji



GB

Dzięki aplikacji **Soundmate** można obsługiwać kompatybilne radio internetowe za pomocą tabletu lub smartfona.

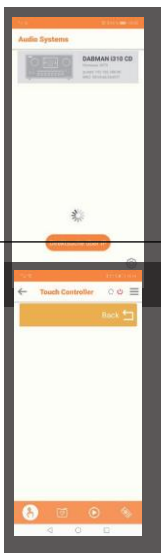
Aplikacja jest odpowiednia operacyjnych iOS i Android dla systemów . Uwaga:

Ten opis odpowiada aplikacji na dzień 04/2023 r.

W trakcie aktualizacji oprogramowania aplikacji funkcje lub wygląd mogą ulec zmianie.

Pobierz aplikację ze sklepu Google Play Store® dla systemów operacyjnych Android® lub ze sklepu iTunes Store dla operacyjnych iOS® systemów i zainstaluj aplikację na swoim smartfonie.





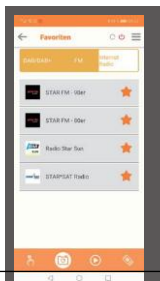
Uruchom aplikację.

Po uruchomieniu aplikacja automatycznie rozpoznaje radio, o ile jest ono zarejestrowane w tej samej sieci. Menu główne aplikacji ma strukturę podobną do menu radia.

Ikony używane w aplikacji są podobne do ikon w menu radia. Stuknij znalezione radio, aby uruchomić aplikację.

Kontroler dotykowy

Za pomocą kontrolera dotykowego można przesuwąć palcem w prawo lub w lewo/w górę lub w dół, aby aktywować różne funkcje, takie jak zmiana głośności sterowania lub programu.wybór



Wywoływanie ulubionych kanałów

Za pomocą tej funkcji można wywoływać zapisane ulubione stacje radiowe. Wybierz żądaną ulubioną stację radiową z listy.

Ulubione stacje radiowe można znaleźć w sekcji Przechowuj radio w sposób opisany w instrukcji obsługi radia.



Przełączanie trybu pracy

Tego pola można użyć do ustawienia wybór różnych trybów pracy radiotelefonu. Opcje wyboru

Tryby pracy zależą od funkcji podłączonego radiotelefonu.



Funkcja odtwarzania

Przycisk ten służy do wywołania bieżącego odtwarzania.

W tym miejscu można

Wybór stacji radiowych przez Internet, DAB+ lub FM. W tym

miejscu można również zmienić głośność odtwarzania.

W tym miejscu można również .rozpocząć nagrywanie na nośnik danych USB

Oprócz włączonej stacji radiowej, informacje przekazywane przez stację radiową na temat.



Pilot sterowania zdalnego

Funkcja zdalnego sterowania umożliwia sterowanie radiem za pomocą wirtualnego pilota.

Aby to zrobić, dotknij symbolu pilota w dolnej części .ekranu

Teraz można sterować wszystkimi funkcjami radia za pomocą wirtualnego pilota zdalnego sterowania.

9. ROZWIĄZYWANIE

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I
Brak wyświetlacza, radio nie reaguje na obsługę	Podłącz za pomocą zasilaniezasilacza wchodzącego w zakres dostawy.
Obsługa za pomocą pilota nie jest możliwa	Rozładowana lub nieprawidłowo włożona bateria. Sprawdź, czy baterie są włożone w prawidłowym kierunku. Skieruj pilota sterowania zdalnego na urządzenie.
Zakłócony odbiór DAB+	Brak dostępnych stacji Przeprowadzić wyszukiwanie. Antena nie jest w pełni wysunięta. Zmień położenie radia (w razie potrzeby bliżej okna), ponownie przeprowadź .wyszukiwanie
Audycji radiowych można tylko słuchać przerwami	Zmiana lokalizacji radia.
Zakłócony odbiór FM	Antena nie jest w pełni wysunięta Wysuń antenę teleskopową na pełną długość. Zmiana lokalizacji radia

GB

9. ROZWIĄZYWANIE

GB

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I
Odtwarzanie AUX nie działa	DABMAN i310 CD jest w niewłaściwym trybie Przełącz na tryb "AUXpołączenie kablowe " Wadliwe Sprawdź połączenie kablowe pomiędzy DABMAN i310 CD i urządzenie zewnętrzne Plik o niskiej przepływności. Sprawdź plik . audioWskazówka: W przypadku plików MP3 szybkość transmisji powinna wynosić 192 Kbit/s lub więcej.
Niska jakość dźwięku podczas odtwarzania muzyki	
Zbyt niski poziom głośności	Sprawdź ustawienie głośności na płycie CD . i310Sprawdź ustawienie głośności sparowanego urządzenia, z którego odtwarzana jest .
Nie można ustanowić połączenia sieciowego	Sprawdź funkcję W-LAN Aktywuj funkcję DHCP routera, w którym ma być zarejestrowane radio. W sieci .może być aktywna zapora sieciowa

9. ROZWIĄZYWANIE

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA I
Nie można ustanowić połączenia W-LAN	Sprawdź dostępność W-LAN sieci . Zmniejszenie odległości między przewodowym routerem a radiem. Upewnij się, że używasz prawidłowego hasła WEP/WPA podczas logowania się do routera bezprzewodowego.
o internetowe oweDostępne stacje radi	Sprawdź punkty dostępu do sieci i sprawdź, czy nadal istnieje sieciowe połączenie . W razie potrzeby przełącz się na inną internetową stację radiową, aby sprawdzić, czy sieciowe połączenie nadal działa. Stacja radiowa jest obecnie niedostępna. Łącze kanału zostało zmienione lub kanał przestał nadawać.
Nośnik danych USB nie jest zalecany	Upewnij się, że nośnik danych USB jest sformatowany w systemie FAT32.
Urządzenie nieemituje żadnego dźwięku. Wszystkie pozostałe funkcje OK	Słuchawki podłączone do urządzenia.

GB

9. ROZWIĄZYWANIE

SYMPTOM

MOŻLIWA PRZYCZYNA I

Płyta CD nie jest odtwarzana lub przeskakuje podczas odtwarzania.

Urządzenie nie jest w trybie . CD Włożono niewłaściwą płytę CD.

Płyta CD jest włożona nieprawidłowo. Włóż płytę CD stroną z etykietą skierowaną do góry.

Płyta CD jest zabrudzona lub uszkodzona.

Wyczyść płytę CD, użyj innej płyty CD. się

wilgoć W komorze . płyty CD nagromadziła

Wyjmij płytę CD i pozostaw na płytę otwartą tackę CD na godzinę do około 1 wyschnięcia.

szum statyczny.

Telefon komórkowy lub inne urządzenie emituje zakłócających fal radiowych w pobliżu urządzenia.

Usunąć telefon komórkowy lub urządzenie z pobliża płyty CD i 310.DABMAN

Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę zasilacza sieciowego z gniazdka, odłączyć kabel zasilacza sieciowego od radia i przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed kurzem. Jeśli pilot należy wyjąć z niego baterię nie będzie używany przez dłuższy , .

11. INFORMACJE O MARCE

Nazwy produktów i firm wymienione w niniejszym dokumencie są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.

12. DYSPOZYCJA

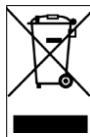
12.1 Utylizacja opakowania

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do recyklingu. Należy je odpowiednio posortować i zwrócić do "Dual System".



12.2 Utylizacja urządzenia

Symbol pokazany po prawej stronie to przekreślony kosz na śmieci, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po nie wolno tego urządzenia okresu użytkowania, wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi w specjalnie wyznaczonych punktach zbiórki, należy przekazać do centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Utylizacja jest bezpłatna. Chroń środowisko i pozbadź się go we właściwy sposób. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub urzędem miasta lub gminy.



12.3 Utylizacja akumulatorów

Baterii i akumulatorów nie wolno razem z odpadami domowymi. Symbol pokazany po prawej stronie oznacza, że jako konsument jesteś zobowiązany do oddzielnej baterii i akumulatorów. utylizacji wszystkich Odpowiednie pojemniki do zbiórki dostępne są w specjalistycznych punktach sprzedaży detalicznej oraz licznych instytucjach publicznych.



GB

Informacje na temat utylizacji zużytych baterii i można również uzyskać akumulatorów od wyspecjalizowanych firm zajmujących się utylizacją. Utylizacja jest bezpłatna. Chroń środowisko miejskich i lokalnych i się ich we właściwy sposób.

Dodatkowy symbol chemiczny Pb (rtęć) lub Hg) pod przekreślonym pojemnikiem na odpady oznacza, że bateria/akumulator zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

13. WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE

Radio internetowe

Kodeki audio	MP3 do 320 Kbit/s((bitrate bitrate , częstotliwość próbkowania do 48 KHz320 Kbit/s, częstotliwość próbkowania do 48 KHz)) AAC/AAC+ do WMA (bitrate do 320 Kbits/s, częstotliwość do 48 KHz)próbkowania
--------------	---

DAB/DAB+/FM

Recepcja	DAB Pasmo III 174 MHz - 240 MHz FM 87,5 MHz -108 MHz
----------	---

Wyświetlacz

Kolorowy wyświetlacz TFT	3,24 cala
--------------------------	-----------

Dźwięk

Głośnik	2 x 20 W Moc wyjściowa muzycznego głośnika do 6Ω3"
---------	--

Moc

Zużycie kabla kabla podczas pracy	Maks. 54 W
Zużycie w trybie gotowości	< 0,5 W

Połączenia

Słuchawki	Gniazdo stereo jack 3,5 mm
AUX IN	Gniazdo stereo jack 3,5 mm
OPT IN	Optyczne cyfrowe wejście audio TOSLINK
WEJŚCIE KOAKSJALNE	Wejście audio Cinch SPDIF COAXIAL
Zasilanie	Wejście DC 18 V 3 A
Gniazdo USB	Standard USB 2.0
Wyjście głośnika	Prawo/Lewo
Wejście antenowe	Gniazdo F

13. WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE

Instrukcja obsługi	
Zakres temperatur	0 °C - 45 C
Wilgotność	20% - 80% wilgotności względnej
Interfejs W-LAN	
Zakres częstotliwości	2412 ,2,4835 GHz - GHz
Modulacja	CCK, DQPSK, DBPSK, 64-QAM, 16-QAM,
Normy IEEE	QPSK, BPSK, IEEE 802.11b/g /n
Szybkość transmisji danych W-LAN	1, 2, 5.5, 11Mbps
802.11b:	6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s
802.11g:	HT20 do 72,2 Mb/s
802.11n	HT40 do 150 Mb/s
Moc transmisji	18,5dBm (maks.)
Warunki przechowywania	
Przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.	
Wymiary i waga	
Szerokość x wysokość x głębokość	226 mm x 110 mm x 176 mm
Waga	3,56 kg

Typ	CR 2025 / 3 V
-----	---------------

13. WŁAŚCIWOŚCI I DANE TECHNICZNE

Jednostka zasilająca

Producent	SHENZHEN KEZHEN ELECTRONICS CO., .LTD
Oznaczenie typu	KZ1803000
Napięcie wejściowe	100-240V
Częstotliwość wejściowa	50/60Hz
Napięcie wyjściowe	18 V DC
Prąd wyjściowy	3,0 A
Moc wyjściowa	54W
Średnia wydajność w	
Działanie	88.00%
Pobór mocy bez obciążenia	≤ 0.21W
Zużycie energii w	
Działanie	Maks. 54 W

14. ETYKIETOWANIE CE

Urządzenie posiada znak CE i jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi normami . Niniejszym TELESTAR DIGITAL GmbH oświadcza, że IMPERIAL DABMAN UEi310 CD jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RoHS 2011/65/UE, dyrektywy RE 2014/53/UE i dyrektywy ErP 2009/125/WE. Deklaracja produktu jest dostępna pod następującym linkiem:

IMPERIAL DABMAN i310 CD:

http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=24752

Dystrybutor:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Przy stawie 14

56766 Ulmen



15. SERWIS I WSPARCIE

Drogi kliencie!

Dziękujemy za wybranie produktu naszej firmy. Nasz produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i został wyprodukowany pod stałą jakością. Dane techniczne są zgodne z aktualnym stanem technicznym.

druku. Zastrzega się prawo do zmian bez powiadomienia. Okres gwarancji na radio IMPERIAL DABMAN odpowiada wymogom prawnym obowiązującym w momencie zakupu.

Oferujemy również nasz telefoniczny serwis HOTLINE z profesjonalną obsługą.

W naszej strefie serwisowej dostępni są profesjonalni specjaliści, którzy odpowiedzą na Twoje pytania. Tutaj można zadać wszelkie pytania dotyczące produktów TELESTAR i uzyskać wskazówki dotyczące lokalizacji przyczyny ewentualnej usterki.

Nasi technicy są dostępni od poniedziałku do piątku w godzinach od 8: do 16.45 pod następującym numerem telefonu: 02676 / 95 20 101 lub e-mailem pod adresem service@telestar.de

Jeśli infolinia serwisowa nie w stanie jest, należy wysłać radio DABMAN na poniższy adres, najlepiej w oryginalnym IMPERIAL opakowaniu, ale bezpiecznie zapakowane do transportu:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Centrum serwisowe

Am Weiher 14 (przemysłowy obszar) 56766 Ulm

GB

